

"Noi non poniamo le realizzazioni sovietiche al servizio della guerra ma della pace,,

# Appello del P. C. U. S. alla pace e al disarmo in occasione della storica impresa spaziale

MOSCA, 12. — Il Comitato centrale del PCUS, il Presidium del Soviet supremo dell'URSS ed il governo sovietico hanno oggi rivolto un appello per la pace ai popoli e ai governi di tutti i paesi in occasione del lancio e del ritorno con successo sulla Terra del primo uomo spaziale del mondo.

«Un grande evento ha avuto luogo. Per la prima volta nella storia un uomo ha compiuto un volo nello spazio. Il 12 aprile 1961, alle 9.07 (ora di Mosca), il satellite spaziale "Vostok" recante a bordo un uomo, è salito nello spazio e, dopo avere compiuto un volo attorno al globo, è disceso con successo sulla Terra alterando sul sacro suolo della nostra madre patria, l'Unione Sovietica».

«Il primo uomo che è penetrato nello spazio è un sovietico, un cittadino dell'URSS».

Dopo avere definito questa impresa una vittoria senza precedenti dell'uomo sulle forze della natura, vittoria che è destinata a passare alla storia, l'appello esalta il genio del popolo sovietico e la potenza del socialismo e aggiunge:

«Con un sentimento di grande gioia e di legittimo orgoglio, il Comitato centrale del PCUS, il Presidium del Soviet supremo dell'URSS, ed il governo sovietico notano che questa nuova era, nel progressivo sviluppo del genere umano, è stata aperta dal nostro Paese, il Paese del socialismo vittorioso».

Dopo avere affermato che durante la dominazione zarista la Russia non avrebbe mai potuto sognare di compiere imprese del genere, nella lotta per il progresso e di competere con i paesi economicamente e tecnicamente più progrediti, l'appello così prosegue:

«Ora, agli occhi del mondo, la classe operaia, i contadini sovietici e l'intelligenza sovietica, tutta la popolazione sovietica,

hanno ottenuto una vittoria senza precedenti nel campo della scienza e della tecnologia. Il nostro Paese ha superato tutti gli altri stati del mondo ed è stato il primo a penetrare nello spazio. L'Unione Sovietica è stata la prima a lanciare il razzo intercontinentale balistico, è stata la prima a lanciare il satellite artificiale della Terra, la prima a dirigere la nave spaziale verso la luna; ha creato il primo satellite artificiale del sole, ha lanciato navi spaziali con elementi vivi a bordo e li ha fatti ritornare sulla Terra. Il coronamento di queste imprese nell'esplorazione dello spazio è ora il volo di un uomo sovietico nello spazio che circonda la Terra».

L'appello aggiunge che il popolo sovietico, edificatore del comunismo, ha ora la gioia di porre queste imprese spaziali al servizio di tutti i popoli in nome del progresso. Noi — prosegue — non vogliamo porre le nostre vittorie e le nostre scoperte al servizio della guerra ma al servizio della pace e della sicurezza dei popoli.

«In questo solenne giorno — aggiunge — noi indirizziamo ancora una volta ai popoli e ai governi di tutti i paesi un appello alla pace. Possa ciascun popolo, senza distinzione di razza, di nazione, di colore, di religione e di condizione sociale, dedicare i propri sforzi alla salvaguardia di una stabile pace nel mondo.

«Poniamo fine alla corsa agli armamenti. Accordiamoci per un disarmo universale e completo sotto uno stretto controllo internazionale. Questo sarà un contributo decisivo alla causa sacra della protezione della pace».

Concludendo l'appello afferma: «La gloriosa impresa della nostra patria ispira a tutto il popolo sovietico nuove azioni per l'edificazione del comunismo. Avanti verso nuovi obiettivi in nome della pace, del progresso e della felicità del genere umano».

## Kennedy si congratula con gli scienziati sovietici e nutre fiducia in un futuro successo americano

Messaggi a Krusciov — Accelerati a Cape Canaveral i preparativi per un lancio americano — La Casa Bianca annuncia che sono stati captati i segnali provenienti dall'astronave sovietica — Delusi i candidati americani al volo spaziale

WASHINGTON, 12. — La notizia del lancio di un uomo nello spazio è stata fatta in pochi attimi in tutta l'America: radio, televisione e giornali l'hanno portata in ogni angolo del paese. Il presidente Kennedy ha fatto di persona la prima telefonata di congratulazione al cosmonauta sovietico Yuri Gagarin. «L'impresa sovietica consistente nell'invio di un uomo nell'orbita terrestre e nel farlo ritornare salvo sulla Terra è un'impresa tecnica straordinaria. Ci congratuliamo con gli scienziati e gli ingegneri sovietici che hanno reso possibile questa realizzazione».

«L'esplorazione del nostro sistema solare è un'ambizione che noi e tutto il genere umano condividiamo con l'URSS, e questo costituisce un grande passo verso la meta. Il nostro programma "Mercury", che prevede il lancio di un uomo nello spazio, è diretto verso lo stesso fine».

The New York Times.

SOVIET ORBITS MAN AND RECOVERS HERE

SPACE PIONEER REPORTS: 'I FEEL WELL'

SENT MESSAGES WHILE CIRCLING EARTH

DAILY NEWS 5 FINALS: New York Mirror

### REDS ORBIT MAN, MAN BACK FROM GET HIM BACK ORBIT, REDS SAY

EXTRA Reported in Good Shape

NEW YORK — The testate di tre giornali con l'annuncio del lancio sovietico. Il «New York Times», dice: «I sovietici mettono in orbita un uomo e lo recuperano. Il ministro dello spazio riferisce sui telex messaggi un uomo in orbita e l'hanno riportato indietro» ed il «New York Mirror» dice: «Un uomo torna dallo spazio, dicono i russi».

mentato da uomini politici, scienziati e giornalisti. Il nota Von Braun, ad esempio, interrogato qualche ora prima che la notizia era stata ufficiale, ha dichiarato: «I russi possono tradurre in realtà l'esperienza americana, ma non appena le loro attività scientifiche avranno fatto il segnale di una libera Stato Uniti, saremo in grado di lanciare un uomo nello spazio. Il che vuol dire che i russi ci avranno battuto di misura». E quindi, nel tentativo di giustificare il ritardo americano, ha aggiunto che esso è dovuto al fatto che «i sovietici hanno cominciato ad occuparsi di missili da esser usati a bordo».

Contemporaneamente i giornali più vicini al governo si sono accenti alla fatica di reclutamenti, i preparativi americani, «Entro la fine del mese un americano sarà lanciato da Cape Canaveral. E hanno sempre una descrizione dettagliata della macchina spaziale, degli strumenti che essa avrà a bordo».

Il generale Thomas White capo di Stato Maggiore dell'Armata americana, del quale si dice che «la crescente forza spaziale sovietica rappresenta forse la più grande minaccia nella storia del nostro paese. Invece questo fatto — ha aggiunto — sarebbe un'opportunità di un'ulteriore alleanza con la nostra nazione». Il generale White, ha concluso annunciando che l'azione americana «sarà sempre forte, ineluttabile e da bombardamento strategico sul piede di allarme in continuazione».

Nel pomeriggio la Casa Bianca ha annunciato che le stazioni d'ascolto negli Stati Uniti hanno captato segnali provenienti dalla nave spaziale sovietica. Il portavoce Pierre Salinger ha dichiarato: «I nostri posti di ascolto sono contenti di ricevere il segnale del satellite artificiale da parte dei sovietici».

In serata, Kennedy ha inviato a Krusciov il seguente messaggio: «Il popolo degli Stati Uniti condivide con quello sovietico la soddisfazione per la felice conclusione del vostro volo spaziale. Il nostro paese è orgoglioso di questa prima avventura dell'uomo nello spazio. Noi, come scienziati e tecnici sovietici, che hanno reso possibile questo successo. E noi, come cittadini, desideriamo che questa continua corsa alla conoscenza dello spazio cosmico, si compia con il più grande bene per il genere umano».

La sua dichiarazione è stata accolta con grande interesse dall'ATOU. Ad un'assemblea tenuta a Washington, il

### Entusiastiche reazioni in Gran Bretagna

## Lovell esalta le conquiste di un paese che prima aveva milioni di analfabeti

Dichiarazione del ministro della scienza: «E' un'impresa di altissimo valore» — La radio e la televisione interrompono i loro programmi per dare l'annuncio del volo — Messaggio di Macmillan a Krusciov

LONDRA, 12. — La radio e la televisione hanno interrotto le trasmissioni per dare l'annuncio della impresa sovietica. Il prof. Kenneth Gatlund, presidente della «British Interplanetary Society» ha dichiarato: «Il lancio di un astronauta costituisce evidentemente una pietra miliare nella storia dell'umanità. Il mondo entra in una era completamente nuova che potrà arricchire oltre ogni previsione la nostra conoscenza dell'Universo. Non è difficile prevedere i prossimi progressi. Entro la fine dell'anno altri uomini avranno effettuato il viaggio attorno alla Terra a bordo di un satellite». «Verso il 1967-68 — ha aggiunto Gatlund — sarà probabilmente possibile recarsi sulla Luna e ritornare sulla Terra».

France-soir

OFFICIEL : UN RUSSE A TOURNÉ AUTOUR DE LA TERRE

aujourd'hui, 12 avril, annonce Moscou

Il a atterri normalement en U. R. S. S.

Le pilote est GAGARINE un ingénieur marié de 27 ans

PARIS — Una riproduzione della prima pagina del quotidiano francese «France-Soir» con la notizia del lancio spaziale

### Entusiasmo in Cina

## Manifestazioni a Pechino al suono di gong e di tamburi

Folla davanti alle edicole per attendere l'uscita dei giornali — Gli operai riuniti attorno alle radio di fabbrica per seguire l'avvenimento

PECHINO, 12. — L'«Evening News» di Pechino ha pubblicato in prima pagina a caratteri rossi la notizia del lancio della nave spaziale «Vostok» che per la prima volta reca un uomo a bordo. Un grande manifesto di fronte all'edificio del Quotidiano del Popolo che annunciava la notizia ha attirato una enorme folla. Numerose persone hanno suonato tam-tam e gong per celebrare questo felice avvenimento. Gli studenti dell'Accademia Centrale di Belle Arti, situata nelle vicinanze, si sono recati verso la piazza Tienanmen recando striscioni di esultanza e soprattutto della gioia alla notizia del volo spaziale sovietico.

### «Giornata storica», si dice a Parigi

PARIGI, 12. — Profonda impressione ha destato in Francia la notizia del volo del primo uomo nello spazio. La radio francese è stata la prima, tra quelle dell'Europa occidentale, a dare la notizia a bollettini di tutte le catene radiofoniche sono quasi interamente dedicati alle corrispondenze da Mosca, e i servizi «straordinari» vengono effettuati ogni pochi minuti per comunicare le ultime informazioni. Il 12 aprile 1961 è da considerare una giornata storica — ha detto il commentatore del «programma nazionale» — «Di fronte al sensazionale exploit dell'astronauta sovietico, Lindbergh ed i suoi voli transoceanici, Hillary e la scalata dell'Everest fanno ormai la figura di normali esponenti».

I primi pareri di scienziati e personalità francesi sono improntati ad eguale entusiasmo. L'accademico di Francia Jean Rostand ha rilasciato una dichiarazione che sottolinea la straordinaria importanza scientifica dell'avvenimento, e René Barthelemy uno dei più noti autori di opere di fantascienza, ha aggiunto: «Dobbiamo, tuttavia, fortunati per poter vivere in questo periodo. Siamo infatti al momento di transizione fra due epoche. E' come se l'uomo cominciasse solo ora la propria storia. Mi sembra che siamo davvero all'inizio di tutto».

«Esprimi tutta la mia ammirazione per il Lancia-Lancia risultato ottenuto. Esso apre la porta ad immense ricchezze», ha dichiarato l'ingegnere fisico L. de Broglie. Il primo ministro francese Guy Mollet ha mandato un telegramma a Krusciov di cordoglio e soprattutto della gioia alla notizia del volo spaziale sovietico.

### Francobollo speciale emesso nell'URSS

MOSCA, 12. — L'URSS ha emesso un francobollo dedicato al primo volo dell'uomo nello spazio. Il francobollo raffigura un uomo in orbita con una nave cosmica in orbita con un satellite.

### Un commento di Radio Bucarest

BUCAREST, 12. — Radio Bucarest ha definito il viaggio dell'astronauta sovietico «una gloria nuova della chiara superiorità sovietica nel campo delle ricerche scientifiche».

### Eco senza precedenti in Polonia

## A Varsavia non si stampavano edizioni straordinarie dal '56

Il successo sovietico rafforza l'autorità del mondo socialista

Varsavia, 12. — La sbalordita impresa sovietica ha suscitato qui una eco senza precedenti. La Radio, a mezzogiorno, ha diffuso la notizia alle 8.45 di questa mattina. Subito dopo alle 10.30, nelle edicole andava già a ruba la prima edizione straordinaria del quotidiano «Ziemia Wroclawska». Alle 12.30, usciva anche la straordinaria edizione di «Tribuna Ludu» organo del POUK e alle 16 la seconda straordinaria di «Ziemia Wroclawska». Nelle telefonate degli ascoltatori: «Non discosti dalla mente l'avvenimento ha fatto passare in seconda fila, anche le elezioni di domenica prossima e il processo Eichmann».

Il comitato centrale del POUK, un telegramma nel quale dopo aver rivolto il saluto di tutta l'opinione pubblica polacca agli scienziati e agli astronauti sovietici, si afferma che l'avvenimento oltreoceano è una prova ulteriore della superiorità sociale, scientifica, economica e morale del regime socialista. Il CC del POUK ribadisce infine che, nella attuale situazione internazionale, il nuovo successo sovietico rafforza notevolmente l'autorità e il peso del mondo socialista nella sua lotta per garantire all'umanità un avvenire pacifico e felice. Analoghe dichiarazioni sono state rilasciate da alcune fra le più importanti personalità della scienza e della cultura. Interrogate dai socialisti: perché e perché no?

Una dichiarazione di Ulbricht

### Impallidisce anche l'impresa di Colombo

Secondo gli scienziati tedeschi i sovietici potrebbero inviare un uomo sulla Luna

Berlino, 12. — Il presidente della Repubblica Ulbricht ha dichiarato: «L'impresa sovietica è un'impresa di portata mondiale. Il mondo è entrato in una era completamente nuova che potrà arricchire oltre ogni previsione la nostra conoscenza dell'Universo. Non è difficile prevedere i prossimi progressi. Entro la fine dell'anno altri uomini avranno effettuato il viaggio attorno alla Terra a bordo di un satellite».

### Emozione in tutta l'Asia

TOKIO, 12. — L'annuncio sovietico che un uomo ha compiuto il primo volo nello spazio, è stato accolto con grande emozione in tutta l'Asia. L'ambasciata sovietica a Tokyo si respirava un'atmosfera di vittoria. L'annuncio della Tass è stato letto ad un centinaio di cittadini sovietici da un funzionario della ambasciata, ed ha suscitato un entusiasmo delirante. Gli esperti nipponici in materia di altri pianeti, «Data la fisica sono stati interpellati e sono in grado di lanciare in orbita cani e di recuperare e naturale che essi sono usciti in un'orbita straordinaria per dare la grande notizia mentre la notizia ha suscitato lo stesso entusiasmo che questo è il primo passo per la conquista della Luna».

ALFREDO REICHLIN Direttore

Michele Stello Direttore responsabile

Inscritto al n. 243 del Registro Stampa del Tribunale di Roma. L'UNITA' autorizzazione a circolare murale n. 4555

DIREZIONE, REDAZIONE ED AMMINISTRAZIONE: Roma, Via dei Taurini, 19. Tel. 06/47811. Centralino: 06/47811. 4555. 4556. 4557. 4558. 4559. 4560. 4561. 4562. 4563. 4564. 4565. 4566. 4567. 4568. 4569. 4570. 4571. 4572. 4573. 4574. 4575. 4576. 4577. 4578. 4579. 4580. 4581. 4582. 4583. 4584. 4585. 4586. 4587. 4588. 4589. 4590. 4591. 4592. 4593. 4594. 4595. 4596. 4597. 4598. 4599. 4600. 4601. 4602. 4603. 4604. 4605. 4606. 4607. 4608. 4609. 4610. 4611. 4612. 4613. 4614. 4615. 4616. 4617. 4618. 4619. 4620. 4621. 4622. 4623. 4624. 4625. 4626. 4627. 4628. 4629. 4630. 4631. 4632. 4633. 4634. 4635. 4636. 4637. 4638. 4639. 4640. 4641. 4642. 4643. 4644. 4645. 4646. 4647. 4648. 4649. 4650. 4651. 4652. 4653. 4654. 4655. 4656. 4657. 4658. 4659. 4660. 4661. 4662. 4663. 4664. 4665. 4666. 4667. 4668. 4669. 4670. 4671. 4672. 4673. 4674. 4675. 4676. 4677. 4678. 4679. 4680. 4681. 4682. 4683. 4684. 4685. 4686. 4687. 4688. 4689. 4690. 4691. 4692. 4693. 4694. 4695. 4696. 4697. 4698. 4699. 4700. 4701. 4702. 4703. 4704. 4705. 4706. 4707. 4708. 4709. 4710. 4711. 4712. 4713. 4714. 4715. 4716. 4717. 4718. 4719. 4720. 4721. 4722. 4723. 4724. 4725. 4726. 4727. 4728. 4729. 4730. 4731. 4732. 4733. 4734. 4735. 4736. 4737. 4738. 4739. 4740. 4741. 4742. 4743. 4744. 4745. 4746. 4747. 4748. 4749. 4750. 4751. 4752. 4753. 4754. 4755. 4756. 4757. 4758. 4759. 4760. 4761. 4762. 4763. 4764. 4765. 4766. 4767. 4768. 4769. 4770. 4771. 4772. 4773. 4774. 4775. 4776. 4777. 4778. 4779. 4780. 4781. 4782. 4783. 4784. 4785. 4786. 4787. 4788. 4789. 4790. 4791. 4792. 4793. 4794. 4795. 4796. 4797. 4798. 4799. 4800. 4801. 4802. 4803. 4804. 4805. 4806. 4807. 4808. 4809. 4810. 4811. 4812. 4813. 4814. 4815. 4816. 4817. 4818. 4819. 4820. 4821. 4822. 4823. 4824. 4825. 4826. 4827. 4828. 4829. 4830. 4831. 4832. 4833. 4834. 4835. 4836. 4837. 4838. 4839. 4840. 4841. 4842. 4843. 4844. 4845. 4846. 4847. 4848. 4849. 4850. 4851. 4852. 4853. 4854. 4855. 4856. 4857. 4858. 4859. 4860. 4861. 4862. 4863. 4864. 4865. 4866. 4867. 4868. 4869. 4870. 4871. 4872. 4873. 4874. 4875. 4876. 4877. 4878. 4879. 4880. 4881. 4882. 4883. 4884. 4885. 4886. 4887. 4888. 4889. 4890. 4891. 4892. 4893. 4894. 4895. 4896. 4897. 4898. 4899. 4900. 4901. 4902. 4903. 4904. 4905. 4906. 4907. 4908. 4909. 4910. 4911. 4912. 4913. 4914. 4915. 4916. 4917. 4918. 4919. 4920. 4921. 4922. 4923. 4924. 4925. 4926. 4927. 4928. 4929. 4930. 4931. 4932. 4933. 4934. 4935. 4936. 4937. 4938. 4939. 4940. 4941. 4942. 4943. 4944. 4945. 4946. 4947. 4948. 4949. 4950. 4951. 4952. 4953. 4954. 4955. 4956. 4957. 4958. 4959. 4960. 4961. 4962. 4963. 4964. 4965. 4966. 4967. 4968. 4969. 4970. 4971. 4972. 4973. 4974. 4975. 4976. 4977. 4978. 4979. 4980. 4981. 4982. 4983. 4984. 4985. 4986. 4987. 4988. 4989. 4990. 4991. 4992. 4993. 4994. 4995. 4996. 4997. 4998. 4999. 5000.